

**ELEMENTE ZUR BEWERTUNG DES TECHNISCHEN ANGEBOTS
ELEMENTI DI VALUTAZIONE DELL'OFFERTA TECNICA**

KRITERIEN CRITERI	UNTERKRITERIEN SUB-CRITERI	D/T*	P	BEGRÜNDUNGSKRITERIEN CRITERI MOTIVAZIONALI	BEGRÜNDUNGSKRITERIEN CRITERI MOTIVAZIONALI
<p>PROFESSIONALITÄT UND ANGEMESSENHEIT DES ANGEBOTS</p> <p>PROFESSIONALITÀ ED ADEGUATEZZA DELL'OFFERTA</p> <p>REFERENZEN</p> <p>REFERENZE</p> <p>Punkte Punteggio <u>40</u></p>	<p><u>Referenz</u> <u>Referenza</u></p> <p>B1a</p> <p><u>Bauleitung für ein Bauwerk im Tiefbau</u></p> <p><u>Direzione lavori per un'opera di infrastrutture</u></p>	<p>Analogie</p> <p>Analogia</p>	<p>D</p> <p>18</p>	<p>Es wird ein größeres Gewicht der höheren Übereinstimmung der Referenz mit folgenden Aspekten beigemessen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Straßenbautunnel, die in städtischer Umgebung gebaut wurden mit Vortrieb ohne TBM im Lockergestein eher als andere Bauwerke; - mit Verkehrsinterferenzen des gewöhnlichen Verkehrsaufkommens eher als Bauwerke, die ohne Verkehr realisiert wurden; - Bedingungen mit engen Platzverhältnissen bei der Baustelleneinrichtung und den Bauarbeiten (Logistik). 	<p>Maggior peso sarà attribuito alla maggior rispondenza della referenza ai seguenti aspetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gallerie stradali, realizzate in ambiente urbano edificato con avanzamento senza TBM in materiale sciolto piuttosto che altre opere; - con interferenza di traffico della viabilità ordinaria piuttosto che opere realizzate in assenza di traffico; - condizioni di ristrettezza di spazi di cantierizzazione e di lavoro (logistica).
	<p><u>ID-Code</u> <u>Codice ID</u> S.05</p> <p>Punkte punteggio max. 30</p>	<p>Technisch-bauliche Ähnlichkeit</p> <p>Affinità tecnico costruttiva</p> <p>Betrag der Arbeiten in der verlangten Kategorie und ID</p> <p>importo dei lavori nella categoria e ID richiesta</p>	<p>D</p> <p>10</p> <p>T</p> <p>2</p>	<p>Es wird ein größeres Gewicht der höheren Übereinstimmung der Referenz mit folgenden Aspekten beigemessen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abmessungen die jenen des Bauwerks, das Gegenstand der Ausschreibung ist, ähnlich sind; - Bau- und Vortriebsmethode des Tunnels die jenen des Bauwerks, das Gegenstand der Ausschreibung ist, ähnlich sind (Konventioneller Vortrieb durchgeführt im Schutz eines vorausseilenden Rohrschirmes); - Monitoring der bestehenden Strukturen (Straßen, Brücken, Gebäude) das jenem des Bauwerks, das Gegenstand der Ausschreibung ist, ähnlich ist; <p align="center">Betrag der Arbeiten mit dem ID-Code S.05</p> <hr/> <p align="center">50 % des Betrags der Arbeiten mit dem ID-Code S.05 für gegenständliche Ausschreibung (€ 19.804.924,61)</p> <p align="center"><i>Unter Nettobaukosten sind die Beträge der</i></p>	<p>Maggior peso sarà attribuito alla maggior rispondenza della referenza ai seguenti aspetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dimensioni analoghe a quelle dell'opera oggetto di gara; - metodo di costruzione e di avanzamento della galleria analogo a quello dell'opera oggetto di gara ("metodo tradizionale" consolidamento in avanzamento con ombrelloni di infilaggi); - monitoraggio delle strutture esistenti (strade, ponti, edifici) analoghe a quelle dell'opera oggetto di gara <p align="center">importo dei lavori con il codice-ID S.05</p> <hr/> <p align="center">50 % dell'importo dei lavori con il codice-ID S.05 per la gara in oggetto (€ 19.804.924,61)</p> <p align="center"><i>Per costo netto di costruzione si intende l'importo</i></p>

				<p>ausgeführten Arbeiten mit dem ID-Code S.05 laut Endabrechnung (ohne MwSt.) zu verstehen.</p> <p>Die maximal vorgesehene Punktezahl für das Kriterium wird dem Bauwerk zugeteilt, dessen Nettobaukosten der Arbeiten mit dem ID-Code S.05 mindestens 50 % der Nettokosten der Arbeiten mit dem ID-Code S.05 des gegenständlichen Bauvorhabens ausmachen. Für kleinere Beträge wird eine in Proportion berechnete niedrigere Punktezahl zugeteilt.</p>	<p>dei lavori eseguiti con il codice-ID S.05 secondo il conto finale (senza I.V.A.).</p> <p>Il punteggio massimo previsto per il criterio viene assegnato all'opera il cui costo netto dei lavori con il codice-ID S.05 corrisponde almeno al 50 % del costo netto dei lavori con il codice-ID S.05 dell'opera, oggetto della gara. Per importi inferiori sarà assegnato un punteggio proporzionalmente minore.</p>
Punkte / punteggio max. 30					
<p>Referenz Referenza</p> <p>B1b</p> <p><u>Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase für ein Bauwerk im Tiefbau.</u></p> <p><u>Coordinazione della sicurezza in fase esecutiva per un'opera di infrastrutture.</u></p> <p><u>ID-Code Codice ID S.05</u></p> <p>Punkte punteggio max. 10</p>	<p>Analogie</p> <p>Analogia</p>	<p>D</p>	<p>6</p>	<p>Es wird ein größeres Gewicht der höheren Übereinstimmung der Referenz mit folgenden Aspekten beigemessen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Straßenbautunnel, die in städtischer Umgebung gebaut wurden mit Vortrieb ohne TBM im Lockergestein eher als andere Bauwerke; - mit Verkehrsinterferenzen des gewöhnlichen Verkehrsaufkommens eher als Bauwerke, die ohne Verkehr realisiert wurden; <p>Bedingungen mit engen Platzverhältnissen bei der Baustelleneinrichtung und den Bauarbeiten (Logistik).</p>	<p>Maggior peso sarà attribuito alla maggior rispondenza della referenza ai seguenti aspetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - gallerie stradali, realizzate in ambiente urbano edificato con avanzamento senza TBM in materiale sciolto piuttosto che altre opere; - con interferenza di traffico della viabilità ordinaria piuttosto che opere realizzate in assenza di traffico; <p>condizioni di ristrettezza di spazi di cantierizzazione e di lavoro (logistica).</p>
	<p>Technisch-bauliche Ähnlichkeit</p> <p>Affinità tecnico costruttiva</p>	<p>D</p>	<p>3</p>	<p>Es wird ein größeres Gewicht der höheren Übereinstimmung der Referenz mit folgenden Aspekten beigemessen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Abmessungen die jenen des Bauwerks, das Gegenstand der Ausschreibung ist, ähnlich sind; - Bau- und Vortriebsmethode des Tunnels die jenen des Bauwerks, das Gegenstand der Ausschreibung ist, ähnlich sind (Konventioneller Vortrieb durchgeführt im Schutz eines vorausseilenden Rohrschirmes); <p>Monitoring der bestehenden Strukturen (Straßen, Brücken, Gebäude) das jenem des Bauwerks, das Gegenstand der Ausschreibung ist, ähnlich ist.</p>	<p>Maggior peso sarà attribuito alla maggior rispondenza della referenza ai seguenti aspetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dimensioni analoghe a quelle dell'opera oggetto di gara; - metodo di costruzione e di avanzamento della galleria analogo a quello dell'opera oggetto di gara ("metodo tradizionale" consolidamento in avanzamento con ombrelloni di infilaggi); - monitoraggio delle strutture esistenti (strade, ponti, edifici) analoghe a quelle dell'opera oggetto di gara.
	<p>Betrag der Arbeiten in der verlangten Kategorie und ID</p> <p>importo dei lavori</p>	<p>T</p>	<p>1</p>	<p style="text-align: center;">Betrag der Arbeiten mit dem ID-Code S.05</p> <hr style="width: 50%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">50 % des Betrags der Arbeiten mit dem</p>	<p style="text-align: center;">importo dei lavori con il codice-ID S.05</p> <hr style="width: 50%; margin: auto;"/> <p style="text-align: center;">50 % dell'importo dei lavori con</p>

		nella categoria e ID richiesta			<p>ID-Code S.05 für gegenständliche Ausschreibung (€ 19.804.924,61)</p> <p><i>Unter Nettobaukosten sind die Beträge der ausgeführten Arbeiten mit dem ID-Code S.05 laut Endabrechnung (ohne MwSt.) zu verstehen.</i></p> <p>Die maximal vorgesehene Punktezahl für das Kriterium wird dem Bauwerk zugeteilt, dessen Nettobaukosten der Arbeiten mit dem ID-Code S.05 mindestens 50 % der Nettokosten der Arbeiten mit dem ID-Code S.05 des gegenständlichen Bauvorhabens ausmachen. Für kleinere Beträge wird eine in Proportion berechnete niedrigere Punktezahl zugeteilt.</p>	<p>il codice-IDS.05 per la gara in oggetto (€ 19.804.924,61)</p> <p><i>Per costo netto di costruzione si intende l'importo dei lavori eseguiti con il codice-ID S.05 secondo il conto finale (senza I.V.A.).</i></p> <p>Il punteggio massimo previsto per il criterio viene assegnato all'opera il cui costo netto dei lavori con il codice-ID S.05 corrisponde almeno al 50 % del costo netto dei lavori con il codice-ID S.05 dell'opera, oggetto della gara. Per importi inferiori sarà assegnato un punteggio proporzionalmente minore.</p>
Punte / punteggio max. 10						

<p><u>METHODOLOGISCHE MERKMALE DES ANGEBOTS</u></p>	Ausführungskonzept concetto di esecuzione	D	5	Es wird jener Bericht besser bewertet, der am genauesten und am gründlichsten ein Ausführungskonzept des gegenständlichen Bauwerks veranschaulicht.	Sarà considerata migliore quella relazione che illustrerà in modo più preciso e più esaustivo un concetto di esecuzione dell'opera oggetto della gara.
	<p><u>CARATTERISTICHE METODOLOGICHE DELL'OFFERTA</u></p> <p><u>BERICHT ÜBER DIE AUSFÜHRUNGSWEISE DES AUFTRAGS</u></p>	Ausführungsweise der Dienstleistung Modalità d'esecuzione del servizio	D	20	Es wird jener Bericht besser bewertet, der am genauesten und am gründlichsten die Ausführungsweise der Dienstleistung darlegt bezogen auf: - die Feststellung der Aufgaben und der Ausführungsweise der verschiedenen Phasen der Ausführung des Bauvorhabens, das Gegenstand der Ausschreibung ist; - die Maßnahmen (Anzahl und Qualität der Kontrollen), die die Sicherung der Qualität in der Ausführung des Bauvorhabens garantieren; - die Art der Interaktion der BL mit dem ausführenden Unternehmen; - die Art der Interaktion der SKA mit dem ausführenden Unternehmen; - die Art der Kommunikation und Koordination mit dem Bauherrn und mit den Informationsdiensten für

RELAZIONE SULLE MODALITÀ DI ESECUZIONE DELL'INCARICO			die Aktualisierung der Verkehrssituation die von der Ausführung der Arbeiten beeinflusst sein wird.	l'aggiornamento della situazione della viabilità che sarà influenzata dall'esecuzione dei lavori.		
	Punkte punteggio <u>max. 40</u>	Personal und Hilfsmittel, die der Anbieter zur Verfügung stellen kann Risorse umane e strumentali che l'offerente può mettere a disposizione	D	5	Es wird jener besser bewertet mit der größeren Anzahl von Personen, die für die Ausführung des Auftrages zur Verfügung stehen. Die Bewertungskommission wird in jedem Fall das Prinzip der Verhältnismäßigkeit berücksichtigen und die Verschiedenheit der vorge-schlagenen Berufsbilder bewerten. - Mit geringerer Gewichtung wird die Qualität und die Anzahl der zur Verfügung stehenden technischen Hilfsmittel bewertet.	Sarà considerata migliore quella con il maggior numero delle persone a disposizione per l'esecuzione dell'incarico. La commissione di valutazione terrà comunque conto del principio di proporzionalità e valuterà la varietà dei ruoli professionali proposti. - Con minor peso sarà valutata la qualità e il numero dei mezzi tecnici d'assistenza a disposizione.
		Zusammensetzung und berufliche Qualifikation aller Beteiligten (Arbeitsgruppe) die in die Ausführungsphase einbezogen werden sollen Composizione e qualificazione professionale di tutte le figure (gruppo di lavoro) che si intende coinvolgere per la fase esecutiva	D	10	Es wird jene Dokumentation besser bewertet, die am genauesten die technisch-organisatorische Struktur und ihre Angemessenheit in Bezug auf die auszuführenden Aufgaben veranschaulicht. In diesem Sinne wird die berufliche Erfahrung in Bezug auf Bauwerke, die dem gegenständlichen Bauwerk ähnlich sind, höher bewertet als Studientitel und berufliche Fortbildungskurse. Zur Gewähr einer hohen Qualität bei der Umsetzung des Auftrages wird jener Anbieter höher bewertet, der einen Techniker einsetzt, der einzig die Funktion des Sicherheitskoordinators übernimmt.	Sarà considerata migliore quella documentazione che illustri in modo più preciso la struttura tecnico-organizzativa proposta e la sua adeguatezza alle mansioni da svolgere. In tal senso sarà valutata con maggior favore l'esperienza maturata in opere analoghe a quella oggetto di gara rispetto ai titoli di studio ed ai corsi di aggiornamento. Ai fini di garantire un'elevata qualità nell'attuazione della prestazione, sarà valutato con maggiore favore l'offerente che indica un tecnico dedicato esclusivamente allo svolgimento del ruolo di coordinatore della sicurezza.
Punkte / punteggio max.			40			

Technisches Angebot – Punkte max. Offerta tecnica – punteggio max.	80
Preisangebot – Punkte max. Offerta prezzo – punteggio max.	20
Gesamtpunktezahl Punteggio complessivo	100

*) Mit **D** wird die „Punktezahl auf Ermessensgrundlage“ angeführt, das heißt, die Punktezahl wird aufgrund von Bewertungen vergeben, die im Ermessen der Bewertungskommission liegen.

Mit **T** wird die „tabellarische Punktezahl“ angeführt. Dabei handelt es sich um eine vorgegebene Fixpunktezahl, die entweder vergeben oder nicht vergeben wird, je nachdem, ob die in dieser Hinsicht ausdrücklich in den Ausschreibungsunterlagen angeforderten Elemente angeboten wurden oder nicht.

Für jedes mit „tabellarischer Punktezahl“ bewertetes Kriterium muss der Wirtschaftsteilnehmer nur ein Feld ankreuzen.

Im Zweifelsfall wird die technische Kommission das dem Begründungskriterium mit niedriger Punktezahl entsprechende Feld berücksichtigen.

Was die mit „tabellarischer Punktezahl“ bewerteten Kriterien anbelangt, wird das fehlende Ankreuzen vonseiten des Wirtschaftsteilnehmers von der technischen Kommission so bewertet, als ob er das dem Begründungskriterium mit niedriger Punktezahl entsprechende Feld angekreuzt hätte.

Falls der Auftragnehmer die Dienstleistungen nicht in der angebotenen Qualität erbringen sollte, kann der Auftraggeber nach art. 59 des BLR 1308/2014 den Vertrag wegen vertraglicher Nichterfüllung aufheben und Schadenersatz verlangen.

Falls die Dienstleistung bezüglich der Referenz von einem anderen Techniker als von dem, der in der Arbeitsgruppe angeführt ist, ausgeführt worden ist, **werden der Referenz null Punkte zugewiesen.**

*) Con **D** vengono indicati i “Punteggi discrezionali”, vale a dire i punteggi che saranno attribuiti in ragione dell’esercizio della discrezionalità tecnica spettante alla commissione di valutazione.

Con **T** vengono indicati i “Punteggi tabellari”, vale a dire punteggi fissi e predefiniti che saranno attribuiti o non attribuiti in ragione della offerta o mancata offerta di quanto specificatamente richiesto a tal fine nella documentazione di gara.

Per ciascun criterio valutato con punteggio tabellare l’operatore economico deve apporre la crocetta in una sola casella.

In caso di dubbio, la commissione tecnica considererà la crocetta apposta nel campo corrispondente al criterio motivazionale con il punteggio inferiore.

Per i criteri valutati con punteggio tabellare, l’assenza di una crocetta da parte dell’operatore economico sarà considerata dalla commissione tecnica come apposta nel campo corrispondente al criterio motivazionale col punteggio inferiore.

Qualora l’affidatario non dovesse eseguire la/le prestazione/i con la qualità offerta, il committente ai sensi dell’art. 59 della DGP n. 1308/2014, può procedere alla risoluzione del contratto per inadempimento contrattuale e chiedere il risarcimento del danno.

Qualora il servizio relativo alla referenza sia stato eseguito da un professionista diverso da quello indicato nel gruppo di lavoro, **alla referenza sarà assegnato punteggio pari a zero.**